

REJESTR DOTYCZY:

BIEBERSTEIN Ludwik

s/c i

z d.

± 30 styc. 1910

w Kraków

kraj:

8 listop. 1970

w Londynie

kraj: U.K.

spopielony

pochowany:

nr grobu:

Nr rejestracyjny

649/ 70

Nota zamieszczona:

w tomie

czesci

Suplement z r.1970

I n d e k s

LEKARZE / medycyny/

(U.3.1932)

Copyright: 1970

B.O. Jeżewski

Źródła i bibliografia c.d.

znak rozpoznawczy

U w a g i:

Nota:

Przypisy:

152

Źródła i bibliografia:

- * Dziennik Polski 11.11.70 - nekrolog /żona/
- * Naturalizacja BNA 9802.50
- * SKO - karta ewidencyjna
- * Kwestionariusz biograficzny z 4.5.59
- * Dziennik Polski 9.12.70 wspomnienie

znak rozpoznawczy

18/11.XI.70/
103/BNA 9802,50/
401
134
18/9.XII.70/

**DR LUDWIK
BIEBERSTEIN**

LEKARZ, PORUCZNIK W.P.

zmiał w Londynie 8 listopada 1970
przeżywszy 60 lat.

Spopielenie zwłok nastąpi w kremato-
rium Golders Green we czwartek 12
listopada o godz. 12.

ŻONA I RODZINA

SEKRETARIAT
KÓŁ ODDZIAŁOWYCH

SAN

4. K. RAŁ

CZŁONKOWSKA KARTA EWIDENCYJNA

1) NAZWISKO i IMIĘ :

Bieberstein

2) STOPIEŃ WOJSKOWY i STARSZ.
lub DATA AWANSU:

Ppor.-lek. por. 1946
1.12.1942.

3) DATA URODZENIA:

30.1.1910.

4) RODZAJ BRONI (SŁUŻBY):

służba zdrowia

5) OSTATNIE FUNKCJE w P.S.Z. w OKRESIE 1939-1946 ROKU (wymienić 3 ostatnie funkcje i podać oddział w którym były pełnione) :

a. ordynator 7 szpitala wojennego

b. lekarz 4 p.art.1.

c. ordynator 6 szpitala wojennego

6) SPECJALNOŚCI WOJSKOWE:

lekarz

7) OSTATNI STAN ZDROWOTNY:

a) obecny według oceny własnej

D

b) ostatnio posiadana kategoria zdrowia w wojsku

D

8) STAN RODZINNY:

a) samotny (tak - nie)

c) ilość dzieci w wieku szkolnym do lat 18-tu

b) żonaty

tak

d) ilość dzieci w wieku powyżej 18 lat

c) miejsce (kraj) zamieszkania rodziny

Anglia

9) ZAWÓD CYWILNY:

lekarz

10) NABYTA SPECJALNOŚĆ I WYSZKOLENIE PO WOJNIE:

-

11) OBECNY RODZAJ ZATRUDNIENIA:

lekarz

12) CZY NALEŻY DO INNEJ ORGANIZACJI O CHARAKTERZE KOMBATANCKIM ALBO SPOŁECZNYM POZA KOŁEM ODDZIAŁOWYM - (wymienić nazwę tej organizacji):

nie

13) DOKŁADNY ADRES POCZTOWY:

42, Philbeach Gardens, London, S.W.5.

14) UWAGI:

THE POLES ABROAD
Biographical Centre & Reference Publications

21.8.78.

WPani Janina Bieberstein
42 Philbeach Gdns., SW5

Szanowna Pani,

W myśl naszej rozmowy telefonicznej, przesyłam
kwestionariusz dot. Męża Pani. Proszę uprzejmie
o uzupełnienie brakujących danych i możliwie
szybki zwrot.

W posiadaniu archiwum znajduje się następująca
dokumentacja:

Kwestionariusz biograficzny wypełniony 4.5.56 r.

Karta ewidencyjna Sekr.Koł Oddziałowych

Nekrolog z 11.11.70 w Dzienniku Polskim

Wspomnienie w Dzienniku Polskim z 9.12.70

Wyciąg z naturalizacji BNA 9802 z t.1950.

Gdyby miała Pani dodatkową dokumentację oraz
fotografię, wdzięczni będziemy za ich przekazanie.

Proszę przyjąć wyrazy szacunku i poważania

B.O.Jeżewski

Director & Editor: B.O.Jeżewski
V.M., O.P.R., M.Pol.Hist.Soc., M.Pol.U.J., M.J.I.
298 NORTHFIELD AVENUE, LONDON W5 4UB
Tel.: (01) 567 9127

WHO'S WHO AMONG POLES
(of nationality or origin)
IN THE BRITISH COMMONWEALTH OF NATIONS
95, BLACK LION LANE, LONDON, W 6, ENGLAND
tel. RIV 5616

8.7.1961.

Dear Sir/Madam/,

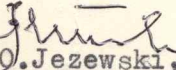
We should be most grateful if you would kindly revise or approve your biographical notice, and send it back to us by return post so that it may appear in *Who's Who Among Poles*, which will be published in ~~early 1960~~ 1961.

No obligation is involved in so doing, and no charge is made for an entry which appears in *Who's Who Among Poles*.

Thanking you in anticipation,

Yours faithfully

The Editor of
Who's Who Among Poles


/Bohdan O. Jezewski, V.M., M.P.U.J./

Please Turn Over

24.10.62

ENTRY

CORRECTIONS

BIEBERSTEIN, Ludwik; S.C.M.with swords, C.M.C.,
M.D./Cracow 38/; Medical Practitioner, Gyneacologist
& Obstetrician; b. Cracow 1910; 1939 left Poland; WW2
served as M.O. with Pol.Forces Abroad and took part in
the Italian campaign; 1945 arriv. U.K.; 1950 acq.Brit.
natl.; m. 1950 Polish-born Janina Rogala. A: 42 Philbe-
ach Gdns, Lond. SW5. T: FRO 2017 & ~~WEL~~ /surgery/ WEL 1862,
Engl.

1940 arr. UK.

Editorial queries :

After revision kindly return this entry to the following address :

The Editor, WHO'S WHO AMONG POLES

95, BLACK LION LANE, LONDON, W.6, ENGLAND

Printed in Great Britain

Janina Rogala, 1916, Sądowa Wisznia.

10. Dane rodzinne: nazwisko panieńskie żony i imiona dzieci wraz z rokiem i miejscem urodzenia.

11. Uwagi: 42 Skibbacech 3 Aug. London
SWS F120 2017 3 2A
Wolack St W1 WEL. 1862

370 2017

Data

Podpis

12. Instrukcja: wydawnictwo zastrzega sobie prawo skracania, dla celów redakcyjnych, wszystkich danych zawartych poza rubrykami 1 do 6 (włącznie). Przed oddaniem do druku tekst redakcyjny będzie przesłany do wiadomości osobie zainteresowanej.

Wydawnictwo po wykorzystaniu redakcyjnym kwestionariuszy biograficznych stworzy z nich archiwum, które po latach prześle jako trwały materiał historyczno-biograficzny jednej z instytucji naukowych poza Krajem dla celów archiwalnych.

KWESTIONARIUSZ JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DLA ADRESATA



TABRUS

REFERENCE BOOKS

STIBORIANUM-PRESS Ltd.

POLONIA W SWIECIE ENCYKLOPEDIA i SŁOWNIK BIOGRAFICZNY

95, Black Lion Lane,
London, W.6, England

WHOS WHO AMONG POLES
KWESTIONARIUSZ BIOGRAFICZNY

1. Nazwisko i imiona
BIEBERSTEIN, Ludwik

2. Data, miejsce i kraj urodzenia
30.1.1910, Kraków

3. Obywatelstwo
Brytyjskie 18/1/50

Doktorat medycyny Uniwersytetu Jagiellońskiego
w Krakowie M.D. Gracja 1939

4. Wykształcenie, studia, dyplomy, tytuły naukowe i t.p.

5. Zawód główny i ew. specjalizacja w zawodzie
Lekarz, ginekologja i położnictwo
ginekologja z obst.

6. Obecne stanowisko albo zajęcie
w praktyce

7. Odznaczenia (przy orderach—klasie)
Srebrny Krzyż Zasługi z Mieczami, S.C.M. 1938
Krzyż Monte Cassino, 1939/45 Star, Italy Star
Defence Medal. 1939 i 1945
w latach 1939-1945
w latach 1939-1945
w latach 1939-1945

WYSTAWA
WYSTAWA
WYSTAWA

WYSTAWA

8. Ważniejsze stanowiska, prace, zajęcia, udział w życiu naukowym, społecznym, wojskowym, politycznym i t.p.

"Wpływ niektórych składników płynów surowiczych na wzrost ziarenkowca wiewiórowego" Kraków 1938.

"O wczesnym rozpoznawaniu raka kobiecych narządów rodnych" Ginekologia Polska 1939.

9. Ważniejsze opublikowane prace naukowe, literackie, artystyczne (artyści : wystawy, koncerty, sztuki teatralne i t.p.).

BEEBERSTEIN, Ludwik; S.C.M. with swords, C.M.C.,
M.D./Cracow 38/; Medical Practitioner, Gynea-
cologist & Obst.;

b.Cracow 1910, 1939 left Poland; WW2 ^{served} służył
^{as medical officer with} jako medical officer w Polish Forces Abroad
^{and took part in the Italian campaign} i brał udział w kampanii włoskiej; 19.. arriv.

U.K.; 1950 acq.Brit.natl.; m. 19.. Polish-born

Janina Rogala. A: 42 Philbeach Gdns, Lond.

SW5, T: FRO 2017 & WEL 1862/~~surgery~~/,Engl.

9 grudnia 1970 r.

DR LUDWIK BIEBERSTEIN

Niedawno zmarł w Londynie zasłużony i popularny lekarz polski dr Ludwik Bieberstein.

Urodzony w Krakowie, uzyskał w r. 1935 tytuł lekarza na Uniwersytecie Jagiellońskim a w trzy lata później, po napisaniu pracy naukowej, tytuł doktora medycyny.

Wojna zastała go na stanowisku asystenta na uniwersyteckiej klinice ginekologiczno-położniczej w Krakowie. Przedostawszy się przez Węgry na Zachód przebył kampanię wojenną w szeregach Armii Polskiej we Francji, Anglii a potem w 2 Korpusie na Środkowym Wschodzie i we Włoszech. Przydzielony na krótki okres do Polskiego Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej w Londynie, wrócił do szeregów z chwilą organizowania się armii gen. Andersa w Persji i Iraku gdzie dotkliwie odczuwano z początku brak lekarzy.

Pogodą ducha, uczynnością, poważną wiedzą lekarską i sumiennością zyskiwał z miejsca uznanie przełożonych, przyjaźń i szacunek kolegów oraz wdzięczność chorych i rannych żołnierzy. Tak było i w latach późniejszych gdy, po ukończeniu działań wojennych i demobilizacji, rozpoczął praktykę lekarską w Londynie.

Szczery patriota, lekarz prawdziwie z powołania, często spowiednik i powiernik pacjentów, którym służył ofiarnie mimo długiej i ostatnio ciężkiej choroby serca. Wszystkich ich zubożył niepomiarne.

Żonę dra Biebersteina, panią Janinę, otaczać będzie i wspierać myśl przychylna, życzliwość i wdzięczność licznej rzeszy przyjaciół, kolegów i pacjentów wśród których zmarły, pracując dosłownie do ostatniej chwili, rozdzielił swe życie i rozmienił je na drobne, bez reszty.

181

"Dziennik Polski"
9 grudnia 1970 r.